0,0 mg/l | 0,25 mg/l | 0,5 mg/l | 1,0 mg/l | 2,0 mg/l

sera® Silikat-Test (SiO_3)

Hersteller:
sera GmbH • D 52518 Heinsberg
Tel. +49 2452 9126-0
Made in Germany

301239-01

D Reagenz 1: Gefahr! Enthält Schwefelsäure 18,4 %. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen. Sofort Arzt anrufen. **Reagenz 2: Achtung!** Verursacht schwere Augenreizung. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen. **Reagenz 3: Achtung!** Enthält Bis(4-hydroxy-N-methylanilinium)sulfat. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. Einatmen von Dampf vermeiden. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen. **Reagenz 1 – 3:** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe, Augenschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Behälter dem Hausmüll zuführen.

US Reagent 1: Danger! Contains sulphuric acid 18.4%. Causes severe skin burns and eye damage. IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water. Immediately call a doctor. **Reagent 2: Warning!** Causes serious eye irritation. If eye irritation persists: Get medical advice. **Reagent 3: Warning!** Contains bis(4-hydroxy-N-methylanilinium) sulphate. May cause an allergic skin reaction. Very toxic to aquatic life with long lasting effects. Avoid breathing vapours. IF ON SKIN: Wash with plenty of water. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice. **Reagent 1 – 3:** If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves, eye protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Dispose of container to household waste.

F Réactif 1 : Danger ! Contient 18,4 % d'acide sulfurique. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire vomir. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau. Appeler immédiatement un médecin. **Réactif 2 : Attention !** Provoque une sévère irritation des yeux. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. **Réactif 3 : Attention !** Contient sulfate de bis(4-hydroxy-N-methylanilinium). Peut provoquer une allergie cutanée. Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter de respirer les vapeurs. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. **Réactifs 1 – 3 :** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants de protection, un équipement de protection des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Éliminer le récipient avec les déchets ménagers.

NL Reagens 1: Gevaar! Bevat zwavelzuur 18,4%. Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. NA INSLIKKEN: de mond spoelen — GEEN braken opwekken. BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen. Onmiddellijk een arts raadplegen. **Reagens 2: Let op!** Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. **Reagens 3: Let op!** Bevat tot(4-hydroxy-N-methylanilinium)sulfaat. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Zeer giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Inademing van damp vermijden. BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water wassen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. **Reagens 1 – 3:** Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen, oogbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Verpakking afvoeren naar huishoudelijk afval.

I Reagente 1: Pericolo! Contiene il 18,4 % di acido solforico. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle. Contattare immediatamente un medico. **Reagente 2: Attenzione!** Provoca grave irritazione oculare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. **Reagente 3: Attenzione!** Contiene bis(4-idrossi-N-metilanilinia) solfato. Può provocare una reazione allergica della pelle. Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Evitare di respirare i vapori. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua. In caso di irritazione o eruzione della pelle, consultare un medico. **Reagenti 1 – 3:** In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti. Proteggere gli occhi. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Smaltire il recipiente negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

E Reactivo 1: ¡Peligro! Contiene un 18,4% de ácido sulfúrico. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua. Llamar inmediatamente a un médico. **Reactivo 2: ¡Atención!** Provoca irritación ocular grave. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. **Reactivo 3: ¡Atención!** Contiene sulfato de bis(4-hidroxi-n-metilanilinio). Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar respirar los vapores. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. **Reactivos 1 – 3:** Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Llevar guantes, gafas. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Eliminar el envase como basura doméstica.

P Reagente 1: Perigo! Contém 18,4 % de ácido sulfúrico. Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. EM CASO DE INGESTÃO: enxaguar a boca. NÃO provocar o vómito. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água. Contacte imediatamente um médico. **Reagente 2: Atenção!** Provoca irritação ocular grave. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. **Reagente 3: Atenção!** Contém sulfato de bis(4-hydroxi-N-metilanilinio). Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Evitar respirar os vapores. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar abundantemente com água. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. **Reagentes 1 – 3:** Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Usar luvas de protecção, protecção ocular. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Eliminar o recipiente no lixo doméstico.

S Reagens 1: Fara! Innehåller svavelsyra 18,4 %. Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon. VID FÖRTÄRING: Skölj munnen. Framkalla INTE kräkning. VID HUDKONTAKT (även håret): Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten. Kontakta genast läkare. **Reagens 2: Varning!** Orsakar allvarlig ögonirritation. Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp. **Reagens 3: Varning!** Innehåller bis(4-hydroxy-N-methylanilinium)sulfat. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. Undvik att inandas ångor. VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket vatten. Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp. **Reagens 1 – 3:** Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Använd skyddshandskar, ögonskydd. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Behållaren lämnas till soporna.

FI Reagenssi 1: Vaara! Sisältää suolahappoa 18,4%. Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa. JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Huuhdo suu. Ei saa oksennuttaa. JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE (tai hiuksiin): Riisu saastunut vaatetus välittömästi. Huuhdo iho vedellä. Ota välittömästi yhteys lääkäriin. **Reagenssi 2: Varoitus!** Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin. **Reagenssi 3: Varoitus!** Sisältää bis(4-hydroxy-N-methylanilinium) sulphate. Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Vältä höyryn hengittämistä. JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä. Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin. **Reagenssi 1 – 3:** Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Käytä suojakäsineitä, silmiensuojainta. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit. Jatka huuhtomista. Hävita pakkaus talousjätesäiliöön.

DK Reagens 1: Fare! Indeholder svovlsyre 18,4 %. Forårsager svære forbrændinger af huden og øjenskader. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Skyl munden. Fremkald IKKE opkastning. VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Tøj der kommer i kontakt med produktet tages straks af. Skyl huden med vand. Ring omgående til en læge. **Reagens 2: Advarsel!** Forårsager alvorlig øjenirritation. Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp. **Reagens 3: Advarsel!** Indeholder (4-hydroxy-N-methylanilinium) sulfat. Kan forårsage allergisk hudreaktion. Meget giftig med langvarige virkninger for vandlevende organismer. Undgå indånding af damp. VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt vand. Ved hudirritation eller udslet: Søg lægehjælp. **Reagens 1 – 3:** Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Bær beskyttelseshandsker, øjenbeskyttelse. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Tomme beholdere borskaffes med almindeligt husholdningsaffald.

GR Αντιδραστήριο 1: Κίνδυνος! Περιέχει 18.4% θειικό οξύ. Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε το στόμα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύνετε την επιδερμίδα με νερό. Καλέστε αμέσως γιατρό. **Αντιδραστήριο 2: Προσοχή!** Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε γιατρό. **Αντιδραστήριο 3: Προσοχή!** Περιέχει δις(4-hydroxy-N-methylanilinium) sulphate. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση. Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. Αποφεύγετε να αναπνέετε ατμούς. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύνετε με άφθονο νερό. Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος ή εμφανιστεί εξάνθημα: Συμβουλευθείτε γιατρό. **Αντιδραστήρια 1-3:** Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Φορέστε προστατευτικά γάντια, μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Διάθεση του περιέκτη σε οικιακά απόβλητα.

SI Reagent 1: Nevarno! Vsebuje žvepleno kislino 18,4%. Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. PRI ZAUŽITJU: izprati usta. NE izzvati bruhanja. PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z vodo. Takoj poiščite zdravnika. **Reagent 2: Pozor!** Povzroča hudo draženje oči. Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč. **Reagent 3: Pozor!** Vsebuje bis(4-hydroksy-N-methylanilium) sulfat. Lahko povzroči alergijski odziv kože. Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. Ne vdihavati hlapov. PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko vode. Če nastopi draženje kože ali se pojavi izpuščaj: poiščite zdravniško pomoč. **Reagent 1 – 3:** Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. Hraniti zunaj dosega otrok. Nositi zaščitne rokavice, zaščito za oči. PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Embalažo vreči v posodo za gospodinjske odpadke.

H 1-es reagens: Veszély! Tartalmaz: 18,4 % kénsavat. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. LENYELÉS ESETÉN: a szájat ki kell ölíteni. TILOS hányatni. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal el kell távolítani. Azonnal forduljon orvoshoz. **2-es reagens: Figyelem!** Súlyos szemirritációt okoz. Ha a szemirritáció nem múlik el: forduljon orvoshoz. **3-es reagens: Figyelem!** Tartalmaz: (4-hiroxi-N-metilanilinium) szulfát. Allergiás bőrreakciót válthat ki. Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. Kerülje a gőzök belélegzését. HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel. Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: forduljon orvoshoz. **1-3-es reagens:** Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. Védőkesztyű, szemvédő használata kötelező. SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. A csomagoló edény a házi szemétbe dobható.

PL Odczynnik 1: Niebezpieczeństwo! Zawiera kwas siarkowy o stężeniu 18,4%. Powoduje poważne oparzenia skóry i uszkodzenia oczu. W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ (lub na włosy): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody. Natychmiast skontaktować się z lekarzem. **Odczynnik 2: Uwaga!** Działa drażniąco na oczy. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady lekarza. **Odczynnik 3: Uwaga!** Zawiera siarczan bis(4-hydroksy-N-metyloaniliny). Może powodować reakcję alergiczną skóry. Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Unikać wdychania par cieczy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ: Umyć dużą ilością wody. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady lekarza. **Odczynnik 1 – 3:** W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza, należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Stosować rękawice ochronne, ochronę oczu. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie. Pojemnik usuwać jak odpady z gospodarstwa domowego.

CZ Činidlo 1: Nebezpečí! Obsahuje kyselinu sírovou (18,4%). Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou. Okamžitě volejte lékaře. **Činidlo 2: Pozor!** Způsobuje vážné podráždění očí. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc. **Činidlo 3: Pozor!** Obsahuje bis(4-hydroxy-N-methylanilinium)sulfát. Může vyvolat alergickou kožní reakci. Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zamezte vdechování par. PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody. Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc. **Činidlo 1 – 3:** Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Používejte ochranné rukavice, ochranné brýle. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vypjlachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Odstraňte obal do komunálního odpadu.

TR Madde 1: Tehlike! %18,4 oranında sülfürik asit içerir. Ciddi cilt yanığı ve gözde hasara neden olur. YUTULMASI DURUMUNDA: Ağzınızı çalkalayın. KUSMAYIN. CİLDE TEMAS EDERSE (ya da saça): Tüm kirlenen kıyafetleri hemen çıkartın. Cildinizi suyla yıkayın. Derhal bir doktoru arayın. **Madde 2: Uyarı!** Gözde ciddi irritasyona neden olur. Gözde irritasyon sürerse: Derhal bir doktoru arayın. **Madde 3: Uyarı!** Bis(4-hidroksi-N-metilaniliniyum) süfat içerir. Alerjik cilt reaksiyonuna neden olabilir. Akuatik yaşam üzerinde uzun süre kalıcı oldukça zehirleyici etkiye sahiptir. Buharını solumaktan kaçının. CİLDE TEMAS HALİNDE: Bol su ile yıkayın. Ciltte irritasyon yada kızarıklık oluşursa: Medikal yardım alın. **Madde 1 – 3:** Medikal yardım gerekirse ürün ambalajı veya etiketini de yanınıza alın. Çocuklardan uzak tutunuz. Koruyucu eldivenler ve göz koruyucu kullanın. GÖZE KAÇARSA: Birkaç kez dikkatlice suyla yıkayın. Varsa ve kolaysa kontak lenslerinizi çıkartın. Yıkamaya devam edin. Ambalajı çöpe atın.

RUS Реагент 1: Опасность! Содержит 18,4% серную кислоту. Может вызвать сильный ожог при попадании на кожу и серьезное поражение глаз. ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Прополоскайте рот. НЕ вызывайте рвоту. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снимите всю одежду, контаминированную с реагентом. Промойте кожу водой. После промывания немедленно обратитесь к врачу. **Реагент 2: Внимание!** Может вызвать серьезное поражение глаз. После промывания, если раздражение глаз не проходит – немедленно обратитесь к врачу. **Реагент 3: Внимание!** Содержит N-метил-4-аминофенола сульфат. Может вызывать аллергическую реакцию на коже. Высоко токсичен для водных организмов в течение длительного времени. Пары не вдыхать! ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промойте кожу большим количеством воды. В случае если раздражение кожи долго не проходит – обратитесь к врачу. **Реагент 1 – 3:** При необходимости оказания медицинской помощи в случае обращения в медицинское учреждения имейте при себе этикетку или емкость с препаратом. Хранить в недоступном для детей месте. При использовании одевайте защитные перчатки и очки. В СЛУЧАЕ ПОПАДАНИЯ В ГЛАЗА: Осторожно промывайте их проточной водой в течение нескольких минут. При наличии контактных линз – снимите их, если это возможно и после этого продолжайте промывать глаза. Утилизировать содержимое / упаковку в соответствии с принятыми в стране нормами.

C 1号试剂：危险！ 含浓度18.4%的硫酸。严重腐蚀皮肤，引起严重的眼睛伤害。如误服：用水冲洗口腔。切勿催吐。如皮肤(或头发)沾染：立即脱掉所有沾染的衣服。用水清洗皮肤。立即呼叫医生。**2号试剂：注意！**引起严重的眼睛刺激。如眼睛刺激持续：就医。**3号试剂：注意！**含4-甲氨基苯酚硫酸盐。可能引起皮肤过敏。对水生生物有剧毒并有长期持续的影响。避免吸入蒸气。接触皮肤后：用大量水冲洗。出现皮肤刺激或皮疹：就医。**1–3号试剂:** 有医护需要时，请出示产品包装或识别标签。远离儿童。请佩戴防护手套和防护眼镜。接触眼睛后：用水小心冲洗数分钟。如戴隐形眼镜并能方便取出，取出隐形眼镜，继续冲洗。容器作为生活垃圾废弃处理。

J 試薬1: 危険! 硫酸を18.4%含有しています。皮膚への重度のケミカル・バーン、重度の眼損傷を引き起こします。誤飲した場合：口腔内を良くすすぎ、無理に吐き出そうとしないでください。皮膚に付着した場合（又は髪の毛に付着した場合）：薬品が付着した衣服を即座に脱いでください。皮膚を水でよく洗ってください。直ぐに医師に連絡してください。**試薬2: 注意!** 重度の目への刺激を起こします。目への刺激が続く場合：医師の診断を受けてください。**試薬3: 注意!** 硫酸ビス(4-ヒドロキシ-N-メチルアニリン)を含有しています。皮膚にアレルギー反応を起こす恐れがあります。長期間に渡り、水生物に大変有害に作用します。発揮物質を吸い込まないようご注意ください。皮膚に付着した場合：水で十分に洗い流してください。皮膚への刺激またはかぶれが起こった場合: 医師の診断を受けてください。**試薬1–3:** 医師の診断を受ける場合、包装もしくは表示ラベルを持参してください。お子様の手が届かないようにしてください。保護手袋、保護眼鏡を着用してください。目に入った場合：水で数分間念入りに洗い流してください。コンタクトレンズを装着している場合は出来るだけ早く取り外してください。更に水で洗浄してください。容器は一般廃棄物として廃棄してください。

D Gebrauchsinformation

Silikat fördert das Wachstum von Kieselalgen im Meer- und Süßwasseraquarium. Mit dem **sera Silikat-Test** kann der Silikatgehalt sicher bestimmt werden. Silikatgehalte über 1 mg/l sollten mit **sera Silicate Clear** gebunden werden.

Gebrauchsinformation: Reagenzien vor Gebrauch gut schütteln!

1. Küvette mehrmals mit dem zu testenden Wasser spülen, dann bis zur 10-ml-Marke füllen. Küvette von außen abtrocknen.
2. 6 Tropfen Reagenz 1 zugeben. Küvette mit Deckel verschließen und schütteln. Danach 5 Minuten warten.
3. Küvette öffnen und 6 Tropfen Reagenz 2 zugeben. Küvette verschließen und schütteln. Kurz warten.
4. Küvette öffnen, 6 Tropfen Reagenz 3 zugeben. Küvette wieder verschließen und kurz schütteln.
5. 10 Minuten Reaktionszeit abwarten. **Dabei Küvette nicht öffnen, da reizende Gase entstehen.**
6. Danach Farben vergleichen: Dazu Küvette öffnen, auf die Skala stellen und **bei Tageslicht, ohne direkten Einfall des Sonnenlichtes**, von oben hineinsehen. **Entstehende Gase nicht einatmen.**
7. **Reinigung:** Vor und nach jedem Test sind Küvette und Deckel gründlich mit Leitungswasser zu reinigen.

Nach Gebrauch Reagenzflaschen sofort wieder gut verschließen, Verschlusskappen nicht vertauschen. Bei Raumtemperatur (15 – 25 °C) und vor Licht geschützt aufbewahren. **sera** Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

US Information for use

Silicate supports the growth of diatoms in marine and freshwater aquariums. The **sera silicate-Test** allows you to monitor the silicate level reliably. Silicate levels above 1 mg/l should be bound with **sera Silicate Clear**.

Directions for use: Shake reagent bottles well before using! **Do not allow tested water to contact aquarium or pond water!**

1. Rinse the measurement vial several times with the water to be tested, then fill to the 10 ml mark. Dry the vial on the outside.
2. Add 6 drops reagent 1. Close vial with cover and shake. Wait 5 minutes.
3. Remove cover, add 6 drops reagent 2. Close vial with cover and shake. Wait for a few moments.
4. Remove cover, add 6 drops reagent 3. Close vial with cover and shake briefly.
5. Wait for 10 minutes until the reaction is complete. **Do not open the vial during this period as irritating gases will develop.**
6. Then compare the colors. Remove cover, place the vial on the color chart and compare the colors from a position above **under natural daylight. Avoid direct sunlight. Do not inhale the developing gases.**
7. **Cleaning:** Clean vial and cover thoroughly with tap water before and after each test.

Close reagent bottles immediately after use and do not exchange caps. Store at room temperature (15 – 25°C / 59 – 77°F) and away from light. **For testing ornamental fish aquariums and pond water only.**

F Information mode d'emploi

Les silicates favorisent la croissance des algues siliceuses dans les aquariums d'eau de mer et d'eau douce. Le **test silicates sera** permet de déterminer de façon précise la teneur en silicates. Des teneurs en silicates supérieures à 1 mg/l peuvent être liées avec **sera Silicate Clear**.

Mode d'emploi : Agitez bien les réactifs avant utilisation !

1. Rincer plusieurs fois l'éprouvette avec l'eau à tester puis la remplir jusqu'au repère 10 ml. Sécher l'extérieur de l'éprouvette.
2. Ajouter 6 gouttes de réactif 1. Fermer l'éprouvette à l'aide du couvercle et secouer. Puis attendre 5 minutes.
3. Ouvrir l'éprouvette et ajouter 6 gouttes de réactif 2. Fermer l'éprouvette et secouer. Attendre quelques instants.
4. Ouvrir l'éprouvette et ajouter 6 gouttes de réactif 3. Refermer l'éprouvette et secouer quelques instants.
5. Attendre 10 minutes, le temps que la réaction se fasse. **Ne pas ouvrir l'éprouvette durant ce laps de temps car il se forme des gaz irritants.**
6. Puis comparer les couleurs : pour cela, ouvrir l'éprouvette, la poser sur l'échelle colorimétrique et regarder à l'intérieur, par le haut, **à la lumière du jour, sans rayonnement direct du soleil. Ne pas respirer les gaz qui s'échappent.**
7. **Nettoyage :** Nettoyer soigneusement l'éprouvette et le couvercle à l'eau courante avant et après chaque test.

Après utilisation, refermez bien immédiatement le flacon de réactif en veillant à ne pas intervertir les bouchons. Conserver à température ambiante (15 – 25°C) et à l'abri de la lumière. Les produits de qualité **sera** et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

Distributeur : sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar • Tél. +49 2452 9126-0
Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

Silicaat bevordert de groei van kiezelalgen in het zee- en zoetwateraquarium. Met de **sera silicaat-Test** kan het silicaatgehalte zeker worden bepaald. Een silicaatgehalte boven 1 mg/l dient met **sera Silicate Clear** te worden gebonden.

Gebruiksaanwijzing: Reageermiddelen voor gebruik goed schudden!

1. De maatbeker verschillende keren met het te testen water spoelen, en vervolgens tot aan de 10-ml-markering vullen. De maatbeker aan de buitenkant afdrogen.
2. 6 druppels reageermiddel 1 toevoegen. De maatbeker met het deksel sluiten en schudden. Daarna 5 minuten wachten.
3. De maatbeker openen en 6 druppels reageermiddel 2 toevoegen. De maatbeker sluiten en schudden. Kort wachten.
4. De maatbeker openen en 6 druppels reageermiddel 3 toevoegen. De maatbeker weer sluiten en kort schudden.
5. 10 minuten reactietijd afwachten. **De maatbeker daarbij niet openen, omdat er irriterende gassen ontstaan.**
6. Daarna de kleuren vergelijken: Daartoe de maatbeker openen, op de schaal plaatsen en er **bij daglicht, zonder directe inval van het zonlicht**, vanaf de bovenkant inkijken. **Ontstaande gassen niet inademen.**
7. **Reiniging:** Voor en na elke test moeten de maatbeker en het deksel grondig met leidingwater worden gereinigd.

Na het gebruik flessen met reageermiddel meteen goed sluiten. Afsluitdoppen niet verwisselen. Bewaren bij kamertemperatuur (15 – 25 °C) en beschermd tegen licht. **sera** kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

I Informazioni per l'uso

I silicati favoriscono la crescita delle alghe diatomee nell'acquario d'acqua marina e dolce. Con il **sera silicati-Test** si può determinare in modo sicuro il contenuto di silicati nell'acqua. Un contenuto di silicati superiore a 1 mg/l può essere neutralizzato con il **sera Silicate Clear**.

Istruzioni per l'uso: agitare bene i reagenti prima di utilizzarli!

1. Sciacquate la provetta varie volte con l'acqua da esaminare e poi riempitela fino al segno dei 10 ml. Asciugate la provetta esternamente.
2. Aggiungete 6 gocce del reagente 1. Chiudete la provetta con il coperchietto e agitatela. Attendete 5 minuti.
3. Aprite la provetta e aggiungete 6 gocce del reagente 2. Chiudete la provetta ed agitatela. Attendete qualche istante.
4. Aprite la provetta e aggiungete 6 gocce del reagente 3. Chiudete la provetta e agitatela per breve tempo.
5. Lasciate passare un tempo di reazione di 10 minuti, durante il quale **non potete aprire la provetta poichè uscirebbe gas irritante**.
6. Confrontate i colori mettendo la provetta sulla scala cromatica e guardandola dall'alto **alla luce del giorno ma non in presenza dei raggi del sole**. **Non aspirate il gas che fuoriesce.**
7. **Pulizia:** prima e dopo ogni test la provetta deve essere lavata accuratamente con acqua del rubinetto.

Dopo l'utilizzo è importante richiudere i flaconcini accuratamente, facendo attenzione a non scambiarne i tappini. Conservare a temperatura ambiente (15 – 25 °C) e al buio. I prodotti di qualità della **sera** ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.

Importato da: sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO) • Tel. +39 051 6661333

E Información para el usuario

El silicato favorece el crecimiento de las algas diatomeas en el acuario de agua salada y dulce. Con el **sera test de silicato** podrá determinar el nivel de silicato con seguridad. Los niveles de silicato por encima de 1 mg/l se deberían aglutinar con **sera Silicate Clear**.

Instrucciones de uso: ¡Agite bien los reactivos antes de usarlos!

1. Aclare la cubeta varias veces con el agua que desee comprobar y a continuación llénela hasta la marca de 10 ml. Seque la cubeta por la parte exterior.
2. Aplique 6 gotas del reactivo 1. Tape la cubeta con la tapa y agítela. A continuación espere 5 minutos.
3. Abra la cubeta y añada 6 gotas del reactivo 2. Cierre la cubeta y agítela. Espere brevemente.
4. Abra la cubeta, añada 6 gotas del reactivo 3. Vuelva a cerrar la cubeta y agítela brevemente.
5. Espere 10 minutos para que se produzca la reacción. **Durante este tiempo no abra la cubeta, ya que se forman gases irritantes.**
6. A continuación compare los colores: para ello, abra la cubeta, colóquela sobre la escala y observe desde arriba **con luz diurna natural y sin luz solar directa**. **No respire los gases producidos.**
7. **Limpieza:** Antes y después de cada test debe limpiar la cubeta y la tapa a fondo con agua del grifo.

Después de utilizar los frascos de reactivos, tápelos otra vez enseguida sin intercambiar las tapas. Conservar a temperatura ambiente (15 – 25 °C) y protegido de la luz. Los productos de alta calidad de **sera** y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

P Instruções para utilização

Os silicatos promovem o crescimento de diatomáceas no aquário de água salgada e doce. Com o **sera teste de silicatos**, pode determinar com segurança o nível de silicatos. Níveis de silicatos superiores a 1 mg/l deveriam ser aglutinados com **sera Silicate Clear**.

Instruções para utilização: Agite bem os reagentes antes de usar!

1. Lave a proveta várias vezes com a água que vai analisar e encha-a até aos 10 ml. Seque o exterior da proveta.
2. Adicione 6 gotas do reagente 1. Tape a proveta com a tampa e agite. Depois espere 5 minutos.
3. Abra a proveta e adicione 6 gotas do reagente 2. Tape a proveta e agite. Espere um pouco.
4. Abra a proveta e adicione 6 gotas do reagente 3. Tape novamente a proveta e agite brevemente.
5. Espere 10 minutos durante o período de reação. **Durante este tempo não abra a proveta, porque que se formam gases irritantes.**
6. Depois compare as cores: para isso abra a proveta, coloque-a na escala e observe-a de cima **à luz do dia, sem radiação solar direta**.
7. **Limpeza:** A proveta e a tampa devem ser limpas a fundo com água da torneira, antes e depois de cada teste.

Feche os reagentes logo após o uso, sem trocar as tampas. Guardar à temperatura ambiente (15 – 25 °C) e longe da luz. Produtos de qualidade **sera** e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

S Produktinformation

Silikat främjar växtligheten av kiselalger i salt- och sötvattenakvariet. Med **sera Silikat-Test** kan du säkert bestämma Silikathalten. Silikathalter över 1 mg/l bör bindas med **sera Silicate Clear**.

Bruksanvisning: Omskaka reagensflaskorna väl före användning!

1. Skölj kyvetten flera gånger med vattnet som skall testas och fyll den sedan till 10 ml-märket. Torka kyvetten på utsidan.
2. Tillsätt 6 droppar av reagens 1. Förslut kyvetten genom att sätta på locket och omskaka. Vänta sedan i 5 minuter.
3. Öppna kyvetten, tillsätt 6 droppar av reagens 2. Förslut kyvetten igen och omskaka kort. Vänta en liten stund.
4. Öppna kyvetten, tillsätt 6 droppar av reagens 3. Förslut kyvetten igen och omskaka kort.
5. Avvakta reaktionstiden på 10 minuter. **Öppna inte kyvetten, eftersom retande gaser uppstår.**
6. Jämför sedan färgerna: Öppna kyvetten, ställ den på skalan och titta uppifrån ner, i **dagsljus utan direkt solljus**. **Se till att du inte andas in gaser som uppstår.**
7. **Rengöring:** Före och efter varje test skall kyvetten och locket rengöras noggrant med kranvatten.

Försluta reagenserna väl direkt efter användning, se till att du inte byter lock. Förvaras vid rumstemperatur (15 – 25 °C) och skyddat för ljus. **sera** kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

FI Käyttöohje

Silikaatti edistää piilevien kasvua meri- ja makeavesiakvaarioissa. **sera silikaatti-testillä** voit luotettavasti testata silikaattipitoisuuden. Yli 1 mg/l silikaattipitoisuudet tulisi sitoa **sera Silicate Clearilla**.

Käyttöohjeet: Ravista reagenssipulloja hyvin ennen käyttöä!

1. Huuhtele mittalasi useampaan kertaan testattavalla vedellä, täytä sen jälkeen 10 ml merkkiin asti. Kuivaa mittalasin ulkopuoli.
2. Lisää 6 tippaa reagenssiä 1. Sulje mittaasi korkilla ja ravista mittalasia. Odota 5 minuuttia.
3. Poista korkki, lisää 6 tippaa reagenssia 2. Sulje mittalasi korkilla ja ravista mittalasia. Odota hetken.
4. Poista korkki, lisää 6 tippaa reagenssiä 3. Sulje mittalasi korkilla ja ravista hetken.
5. Odota 10 minuuttia kunnes reaktio on tapahtunut. **Älä avaa mittalasia tänä aikana koska prosessissa syntyy syövyttäviä kaasuja.**
6. Vertaile tämän jälkeen värejä. Poista korkki, aseta mittalasi väriasteikolle ja vertaile värejä ylhäältäpäin **luonnollisen päivänvalon alla**. **Vältä suoraa auringonvaloa. Älä hengitä syntyviä kaasuja.**
7. **Puhdistaminen:** Puhdista mittalasi ja korkki huolelle vesijohtovedellä ennen ja jälkeen käytön.

Sulje reagenssipullojen korkit hyvin käytön jälkeen, älä vaihda pullojen korkkeja keskenään. Säilytettävä huoneenlämmössä (15 – 25°C) ja valolta suojattuna. **sera** laatutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

DK Brugsinformation

Silikat støtter det stigende diatomes i salt- og ferskvands akvarier. **sera silikat-Test** gør det muligt for dig at føre kontrol med silikat niveauet. Silikat niveau over 1 mg/l bør være bundet med **sera Silicate Clear**.

Brugsanvisning: Før brug rystes flaskerne grundigt!

1. Skyl glasset nogle gange med det vand der skal testes, og fyld derefter op til 10 ml. mærket.
2. Dryp 6 dråber reagens 1. Put låget på glasset og ryst. Vent 5 min.
3. Tag låget af igen, dryp 6 dråber reagens 2 i. Put låget på igen, og ryst. Vent et øjeblik.
4. Tag låget af, dryp 6 dråber reagens 3 i. Luk flasken og ryst kort.
5. Vent 10 minutter, indtil reaktionen er fuldendt. **Åbn ikke flasken i de 10 min, da gassen vil forsvinde.**
6. Sammenlign farverne. Tag låget af, placer flasken på farveskalaen, og sammenlign farverne i **naturligt dagslys**. **Undgå direkte sollys. Gassen må ikke indhaleres.**
7. **Rengøring:** Rengør flasken og låget med postevand før og efter hver test.

Sæt propperne på flaskerne umiddelbart efter brug, propperne må ikke ombyttes. Opbevares mørkt og ved stuetemperatur (15 – 25°C). **sera** kvalitetsprodukter og rådgivning får du i faghandlen.

GR Γενικές Πληροφορίες

Το Silicate (Πυριτικά) υποστηρίζει την ανάπτυξη των διάτομων στο θαλασσινό και το γλυκό νερό. Το **sera silicate-Test** σας επιτρέπει να παρακολουθείτε αξιόπιστα τα επίπεδα του silicate. Επίπεδα silicate πάνω από 1 mg/l πρέπει να δεσμεύονται με **sera Silicate Clear**.

Οδηγίες χρήσης: Ανακινίστε καλά τα φιαλίδια πριν από τη χρήση!

1. Ξεπλύνετε το φιαλίδιο μέτρησης αρκετές φορές με το νερό που θέλετε να ελέγξετε και κατόπιν γεμίστε μέχρι το σημάδι των 10ml. Σκουπίστε το φιαλίδιο εξωτερικά.
2. Προσθέστε 6 σταγόνες από το αντιδραστήριο 1. Κλείστε το φιαλίδιο με το καπάκι και ανακινήστε. Περιμένετε 5 λεπτά.
3. Αφαιρέστε το καπάκι, προσθέστε 6 σταγόνες από το αντιδραστήριο 2. Κλείστε το φιαλίδιο με το καπάκι και ανακινήστε. Περιμένετε λίγο.
4. Αφαιρέστε το καπάκι, προσθέστε 6 σταγόνες από το αντιδραστήριο 3. Κλείστε το φιαλίδιο με το καπάκι και ανακινήστε σύντομα.
5. Περιμένετε 10 λεπτά για την ολοκλήρωση της αντίδρασης. **Μην ανοίξετε το φιαλίδιο κατά την διάρκεια αυτής της περιόδου γιατί θα δημιουργηθούν ερεθιστικά αέρια.**
6. Τέλος συγκρίνετε τα χρώματα. Αφαιρέστε το καπάκι, τοποθετήστε το φιαλίδιο στο χρωματικό διάγραμμα και συγκρίνετε τα χρώματα από κάθετη θέση **με χρήση φυσικού φωτός**. **Αποφύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Μην εισπνέετε τα αέρια που δημιουργούνται.**
7. **Καθαρισμός:** Καθαρίστε το φιαλίδιο και το καπάκι καλά με νερό βρύσης πριν και μετά από κάθε τεστ.

Κλείστε τα φιαλίδια των αντιδραστηρίων αμέσως μετά τη χρήση και προσέξτε να μην εναλλάσσετε τα καπάκια. Φυλάξτε το σκεύασμα σε θερμοκρασία δωματίου (15-25°C) και αποφύγετε την απευθείας έκθεση του σε ηλιακό φως. Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα **sera** παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.

SI Navodilo za uporabo

Silikat pospeši v morskem in sladkovodnem akvariju rast kremenčevih alg. S pripomočkom za testiranje vode **sera Silikat-Test** lahko zanesljivo določite količino silikata v vodi. Količino silikata, ki je večja kot 1 mg/l, morate vezati s pripravkom **sera Silicate Clear**.

Uporaba: Reagente pred uporabo dobro pretresite!

1. Kiveto večkrat izperite z vodo za testiranje, nato z njo napolnite kiveto do oznake 10 ml in jo na zunanji strani obrišite.
2. Dodajte 6 kapljic reagenta 1. Kiveto zaprite s pokrovom in jo stresite. Nato počakajte 5 minut.
3. Kiveto odprite in dodajte 6 kapljic reagenta 2. Zaprite jo in stresite. Malo počakajte.
4. Kiveto odprite, dodajte 6 kapljic reagenta 3. Nato jo ponovno zaprite in stresite.
5. Počakajte 10 minut reakcijskega časa. **Pri tem kivete ne odpirajte, saj v njej nastajajo dražeči plini.**
6. Nato primerjajte barve. Pri tem odprite kiveto in jo postavite na skalo z barvami. Poglejte v njo – na zgornji strani **pri dnevni svetlobi brez direktnih sončnih žarkov**. **Ne vdihavajte plinov, ki prihajajo iz kivete.**
7. **Čiščenje:** Pred vsakim testiranjem in po njem morate kiveto in njen pokrov temeljito očistiti z vodovodno vodo.

Reagenčne stekleničke po uporabi dobro zaprite. Ne zamenjajte pokrovov. Shranite pri sobni temperaturi (15 – 25°C) in zaščitite pred svetlobo. Kakovostne proizvode **sera** lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.

H Felhasználási információ

A szilikát elősegíti a kavicsalgák növekedését tenger- és édesvízi akváriumokban. A **sera szilikát-teszttel** biztonsággal megállapítható a szilikáttartalom. Az 1 mg/l feletti szilikáttartalom **sera Silicate Clear** termék segítségével kőthető le.

Használati információ: A reagenseket a használat előtt jól felrázni!

1. A kémcsövet öblítse át többször a tesztelendő vízzel, aztán töltse fel a 10 ml-es jelzésig. A kémcsőről külsőleg itassa le a vizet.
2. Töltsön a kémcsőbe 6 csepp 1-es reagenst. A kémcsövet zárja le a fedéllel és rázza fel. Ezután várjon 5 percet.
3. Nyissa ki a kémcsövet és adjon hozzá 6 csepp 2-es reagenst. Zárja le és rázza fel a kémcsövet. Várjon rövid ideig.
4. Nyissa ki a kémcsövet, adjon hozzá 6 csepp 3-as reagenst. Zárja le ismét a kémcsövet és rázza fel röviden.
5. Várja ki a 10 perc reakcióidőt. **Ez idő alatt ne nyissa ki a kémcsövet, mivel bántó gázok keletkeznek.**
6. Ezután hasonlítsa össze a színeket: ehhez nyissa ki a kémcsövet, állítsa a skálára és **nappali fénynél, közvetlen napsugárzás behatása nélkül** felülről nézzen bele. **Ne lélegezze be a keletkező gázokat.**
7. **Tisztítás:** A kémcsövet és a fedelet minden teszt előtt és után alaposan tisztítsa ki csapvízzel.

Használat után a reagensüveget azonnal zárja jól le. A záró tetőket ne cserélje össze. Szobahőmérsékleten (15-25 °C) és fénytől védett helyen tárolni. A **sera** minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedésben kapja meg.

Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.

PL Informacje o zastosowaniu

Krzemiany sprzyjają rozwojowi okrzemków w wodzie morskiej i słodkiej. **sera silicate-Test** pozwala dokładnie kontrolować poziom krzemianów. Poziom krzemianów powyżej 1 mg/l powinien być unieszkodliwiony przy pomocy **sera Silicate Clear**.

Instrukcja stosowania: Mocno wstrząśnij buteleczkami z odczynnikami przed użyciem!

1. Przepłukać fiolkę kilkakrotnie wodą przeznaczoną do testowania, następnie napełnić ją do poziomu 10 ml. Fiolkę osuszyć z zewnątrz.
2. Dodać 6 kropli odczynnika 1. Zamknąć fiolkę przykrywką i poruszać nią. Następnie odczekać 5 minut.
3. Otworzyć fiolkę i dodać 6 kropli odczynnika 2. Zamknąć fiolkę i poruszać nią. Odczekać chwilę.
4. Otworzyć fiolkę, dodać 6 kropli odczynnika 3. Zamknąć ponownie fiolkę i poruszać przez chwilę.
5. Odczekać 10 minut, w tym czasie zachodzi reakcja. **Nie otwierać przy tym fiolki, ponieważ powstają drażniące gazy.**
6. Następnie porównać kolory: Otworzyć fiolkę, postawić na skali kolorów i **przy dziennym świetle, unikając bezpośrednich promieni słonecznych** spojrzeć z góry na fiolkę. **Nie wdychać powstających gazów.**
7. **Czyszczenie:** Przed i po każdym teście umyć dokładnie fiolkę i przykrywkę pod bieżącą wodą.

Natychmiast po użyciu dokładnie zamknij buteleczki z odczynnikami. Nie zamieniać przykrywek. Przechowywać w temperaturze pokojowej (15 – 25° C) z dala od światła. Wysokiej jakości produkty firmy **sera** i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwarystycznych.

CZ Informační popis

Silikáty (křemičitany) podporují růst křemenitých řas v mořském a sladkovodním akváriu. Pomocí **sera silikát-test** lze obsah silikátů bezpečně určit. Obsah silikátů nad 1 mg/l by měl být vyvázán přípravkem **sera Silicate Clear**.

Informační popis: Činidla před použitím dobře protřepat!

1. Odměrku několikrát vypláchnout vodou určenou k testování a potom naplnit po značku 10 ml. Odměrku zvenku osušit.
2. Přidat 6 kapek činidla 1. Odměrku víčkem uzavřít a zatřepat. Potom počkat 5 minut.
3. Odměrku otevřít a přidat 6 kapek činidla 2. Opět uzavřít a zatřepat. Chvíli počkat.
4. Odměrku otevřít, přidat 6 kapek činidla 3. Opět uzavřít a krátce zatřepat.
5. Počkat 10 minut až proběhnou potřebné reakce. **Odměrku přitom neotevírat, vznikají dráždivé plyny.**
6. Poté porovnat barvy: odměrku přitom otevřít, postavit na barevnou škálu a **při denním světle, bez přímého dopadu slunečního záření** porovnat od shora. **Nevdechnout vzniklé plyny.**
7. **Čištění:** Před a po každém testu odměrku a víčko důkladně vypláchnout pod tekoucí vodou.

Po ukončení zkoušek lahvičky s činidly dobře uzavřít. Pozor! Nezaměnit uzávěry lahviček. Skladovat v temnu při pokojové teplotě (15 – 25°C). Výrobky vysoké kvality značky **sera** a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obraťte přímo na firmu **sera CZ**.

Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlistovice 32, 284 01 Kutná Hora

TR Kullanım bilgileri

Silikat, tuzlu ve tatlı su akvaryumlarında tek hücreli deniz otlarının (diatom) gelişmesini destekler. **sera silikat-test**, silikat seviyesini güvenilir bir şekilde gözlemlemenizi sağlar. Silikat seviyesi **sera Silicate Clear** ile 1 mg/l'nin altında tutulmalıdır.

Kullanma talimatı: Reagent (tepki maddesi), kullanmadan önce iyice çalkalanır!

1. Küvet test edilecek suyla birkaç defa durulanır, sonra 10 ml işaretine kadar doldurulur. Küvetin dışı kurulanır.
2. 6 damla reagent 1 ekleyin. Kapağı kapatın ve küveti çalkalayın. 5 dakika bekleyin.
3. Kapağı çıkartın, 6 damla reagent 2 ekleyin. Kapağı kapatın ve küveti çalkalayın. Birkaç dakika bekleyin.
4. Kapağı çıkartın, 6 damla reagent 3 ekleyin. Kapağı kapatın ve kısa bir süre çalkalayın.
5. Reaksiyon tamamlanana kadar 10 dakika bekleyin. **Bu zaman boyunca kapağı açmayınız tahriş edici gazlar ortaya çıkacaktır.**
6. Daha sonra renkleri karşılaştırınız. Kapağı çıkartın, küveti renk kartının üstüne koyun ve **doğal gün ışığında** üstten bakarak renkleri karşılaştırın. **Direkt güneş ışığından kaçının. Ortaya çıkan gazları solumayın.**
7. **Temizleme:** Her testten önce ve sonra küveti ve kapağı musluk suyu ile yıkayın.

Kullanımdan sonra ayıraç şişeler hemen iyice kapatılır, kapakların karıştırılmamasına dikkat edilir. Oda sıcaklığında (15 – 25 °C) ve karanlıkta muhafaza ediniz. Kaliteli **sera** ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalardan edinebilirsiniz.

RUS Инструкция по применению

Силикат способствует росту диатомовых (кремневых) водорослей в морских и пресноводных аквариумах. **sera силикат-тест** (**sera silicate-Test**) позволяет вам производить точный контроль уровня содержания силикатов в воде. Уровень содержания силикатов более 1 мг/л должен быть связан с помощью **sera силикат клир** (**sera Silicate Clear**).

Указания по применению: реагенты перед употреблением взболтать!

1. Сполосните мерную кювету тестируемой (проверяемой) водой несколько раз. Наполните мерную кювету тестируемой водой до отметки 10 мл, а затем тщательно протрите досуха внешнюю поверхность кюветы.
2. Добавьте шесть капель реагента 1, закройте кювету крышкой и встряхните. Подождите пять минут.
3. Откройте крышку, добавьте шесть капель реагента 2, закройте кювету крышкой и встряхните. Немного подождите.
4. Откройте крышку, добавьте шесть капель реагента 3, закройте кювету крышкой и кратко встряхните.
5. Подождите десять минут, пока реакция не будет завершена полностью. **Не открывайте мерную кювету до тех пор, пока реакция полностью не завершится, поскольку образующиеся газы могут вырваться наружу.**
6. Сравните цвет тестируемой жидкости с цветом на прилагаемой цветовой шкале. Для этого необходимо снять крышку и поставить кювету на белое поле рядом с цветовой шкалой и посмотреть на нее сверху **при дневном освещении, избегая прямого попадания солнечного света**. **Не вдыхайте газы из кюветы!**
7. **Чистка:** перед началом и после окончания тестирования необходимо промывать мерную кювету проточной водой.

После употребления бутылки с реагентами плотно закрыть, не путая колпачки. Хранить при комнатной температуре (15 – 25° С), в защищенном от света месте. Качественные товары **sera**, а также необходимую информацию вы можете получить в специализированных магазинах.

C sera 硅酸盐测试剂

硅酸盐会促进淡、海水鱼缸中硅藻的生长。使用 **sera 硅酸盐测试剂**能安全可靠地检测出硅酸盐含量。水中硅酸盐含量超过1mg/l时，应使用 **sera 硅酸盐去除颗粒**进行结合。

使用说明：使用前请充分摇匀试剂。

1. 先将试管用待测试的水冲洗数次，再将测试水样加入试管至10ml刻度线处。擦干试管外壁。
2. 加入6滴1号试剂，盖上试管，摇晃后静等5分钟。
3. 打开试管盖，加入6滴2号试剂，盖上试管，摇晃后等待片刻。
4. 打开试管盖，加入6滴3号试剂，重新盖上试管，摇晃试管片刻。
5. 等待试剂反应10分钟，**反应期间会产生刺激性气体，故切勿中途开启试管盖。**
6. 随后对比颜色：打开试管盖，将试管置于色卡上，在**自然光（避免日光直射）下**俯视观察。**切勿吸入释放气体。**
7. **清洁试管：**每次测试前后均需用自来水将试管和试管盖彻底清洗干净。

使用后应立即盖紧试剂瓶。切勿误换瓶盖。室温下（15-25摂氏度）避光保存。咨询或购买产品请联系 **sera** 专业经销商。

J 使用説明書

ケイ酸塩は海水、淡水水槽内に珪藻をはびこらせます。**セラ ケイ酸塩テスト**で水中のケイ酸塩濃度を安全に測定できます。ケイ酸塩濃度が1mg/l を超える場合、**セラ シリケイトクリア**を使って結合させてください。

使用方法: ご使用前に容器をよく振ってください！

1. 試験管をテストする水で数回すすぎ、その水を10mlの目盛りのところまで入れてください。試験管の外側についた水滴はふき取ってください。
2. 試薬1を6滴加え、試験管のふたを閉めて振ってください。その後5分間待ちます。
3. 試験管のフタを開け、試薬2を6滴加えてください。再び試験管にフタをして振り、その後少し待ちます。
4. 試験管のフタを開け、試薬3を6滴加えてください。再び試験管のフタを閉め、振ってください。
5. 反応が起こるまで10分間待ちます。**その際、刺激性のガスが発生するので、試験管のフタを開けないでください。**
6. 判定: 試験管のフタを開けてカラーチャートの上にのせ、**直射日光の当たらない自然光の下で**上から覗き込んで色を比較します。**発生したガスを吸い込まないようご注意ください**。
7. **洗浄:** テストの前後には水道水で試験管をよく洗ってください。

試薬容器のフタは使用後直ぐに閉め、他の試薬容器のフタと取り違えないようにしてください。室温（15度から25度）で保管し、直射日光が当たらないようにしてください。**セラ**社のハイクオリティ製品及び情報は**セラ**製品取り扱い店でお求め頂けます。